

Комисията твърди, че, като е изменил критериите за възлагане на обществената поръчка по време на процедурата за възлагане на обществената поръчка, възлагащият орган, който е бил длъжен да спазва основните правила и принципи на Договора за ЕО, е нарушил принципите на равно третиране и на прозрачност, както се тълкуват от Съда на Европейските общности.

(¹) Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки (ОВ L 134, стр. 114; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 116).

Преюдициално запитване, отправено от Bundespatentgerichts (Германия) на 24 юни 2009 г. — Rechtsanwaltssozietät Lovells/Bayer CropScience AG

(Дело C-229/09)

(2009/C 220/34)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundespatentgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Rechtsanwaltssozietät Lovells

Ответник: Bayer CropScience AG

Преюдициални въпроси

Трябва ли член 3, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1610/96 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 година относно създаването на сертификат за допълнителна защита на продуктите за растителна защита (¹) да се прилага единствено за разрешение за пускане на пазара, издадено съгласно член 4 от Директива 91/414/ЕИО (²), или сертификат за допълнителна защита може да се издава и въз основа на разрешение за пускане на пазара, издадено съгласно член 8, параграф 1 от Директива 91/414/ЕИО?

(¹) ОВ L 198, стр. 30; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 19, стр. 160.

(²) ОВ L 230, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 10, стр. 30.

Преюдициално запитване, отправено от Bundesfinanzhofs (Германия) на 25 юни 2009 г. — Hauptzollamt Koblenz/Kurt Etling и Thomas Etling GbR, встъпила страна: Bundesministerium der Finanzen

(Дело C-230/09)

(2009/C 220/35)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesfinanzhof

Страни в главното производство

Жалбоподател: Hauptzollamt Koblenz

Ответник: Kurt Etling и Thomas Etling GbR

Встъпила страна: Bundesministerium der Finanzen

Преюдициален въпрос

Трябва ли общностното право и по-конкретно член 5, буква к) от Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година за въвеждането на такса в сектора на млякото и млечните продукти (¹) да се разбира в смисъл, че референтното количество на даден производител през дванадесетмесечния период, в който му е било прехвърлено референтно количество от друг производител, не обхваща количеството, въз основа на което вече е било доставено мляко от този друг производител през въпросния дванадесетмесечен период?

(¹) ОВ L 270, стр. 123; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 50, стр. 22

Преюдициално запитване от Bundesfinanzhof (Германия), отправено на 25 юни 2009 г. — Hauptzollamt Oldenburg/1. Theodor Aissen, 2. Hermann Rohaan; встъпила страна: Bundesministerium der Finanzen

(Case C-231/09)

(2009/C 220/36)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesfinanzhof

Страни в главното производство

Ищец: Hauptzollamt Oldenburg

Ответник: 1. Theodor Aissen,

2. Hermann Rohaan

Встъпила страна: Bundesministerium der Finanzen

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли общностното право, по-специално член 5, буква к) от Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година за въвеждането на такса в сектора на млякото и млечните продукти (¹), да се тълкува в смисъл, че референтното количество на производител, който в хода на текущия дванадесетмесечен период е придобил стопанство от друг производител, не включва количеството, по

отношение на което, през съответния дванадесетмесечен период, са били извършени доставки на мляко от другия производител преди прехвърлянето на стопанството?

2. Противопоставят ли се разпоредбите на общностното право или общите принципи на общата организация на пазара на мляко и млечни продукти на национално правна уредба, която в рамките на предвиденото в член 10, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1788/2003 балансиране на неизползваната част от националното референтно количество с доставките на свърхколичества, позволява на посочения в първия въпрос производител, придобил стопанството в течение на дванадесетмесечния период, да участва в разпределението на неизползваната част, включително с частта от референтното количество, вече доставена от другия производител?

(¹) ОВ 2003 L 270, стр. 123: Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 5, стр. 22

Преюдициално запитване, отправено от Augstākās tiesas Senāta (Република Латвия) на 25 юни 2009 г. — Dita Danosa/SIA LKB Līzings

(Дело C-232/09)

(2009/C 220/37)

Език на производството: латвийски

Запитваща юрисдикция

Augstākās tiesas Senāts

Страни в главното производство

Ищец: Dita Danosa

Ответник: SIA LKB Līzings

Преюдициални въпроси

- 1) Трябва ли член на управителен орган на капиталово дружество да се счита за работник по смисъла на общностното право?
- 2) Съвместим ли е с член 10 от Директива 92/85/СЕЕ (¹) и с практиката на Съда на Европейските общности член 224, параграф 4 от Komerclikums, който позволява уволнението на член на съвета на директорите на капиталово дружество без никакво ограничение и по-конкретно независимо от бременността на този член?

(¹) Директива 92/85/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 година за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето по време на работа на бременни работнички и на работнички родилки или кърмачки (Десета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 348, стр. 1: Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 3, стр. 3).

Преюдициално запитване, отправено от Hof van beroep te Antwerpen (Белгия) на 26 юни 2009 г. — G.A. Dijkman en M.A. Dijkman-Lavaleije/Belgische Staat

(Дело C-233/09)

(2009/C 220/38)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Hof van beroep te Antwerpen

Страни в главното производство

Жалбоподатели: G.A. Dijkman и M.A. Dijkman-Lavaleije

Ответник: Белгийска държава

Преюдициален въпрос

Представява ли нарушение на член 56, параграф 1 ЕО фактът, че белгийски граждани, които правят инвестиции или вложения в чужбина, например в Нидерландия, с цел да избегнат облагането с допълнителния общински данък съгласно член 465 от Кодекса за данъка върху доходите от 1992 година, са задължени да се обърнат към белгийски посредник, за да им бъдат изплатени доходите от движими вещи, докато белгийските граждани, които правят инвестиции или вложения в Белгия, могат да се ползват от освобождаване в резултат на удържания при източника данък върху доходите от движими вещи и капитали съгласно член 313 от същия кодекс и така могат да избегнат облагането с допълнителния общински данък, предвиден в член 465 от Кодекса, тъй като удържаният при източника данък върху доходите от движими вещи и капитали вече е бил удържан при източника?

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation (Белгия) на 1 юли 2009 г. — État belge/Nathalie de Fruytier

(Дело C-237/09)

(2009/C 220/39)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation

Страни в главното производство

Ищец: Белгийската държава

Ответник: Nathalie de Fruytier